

MER EXTÉRIEURE →

# projet socio-éducatif

MER INTÉRIEURE →

ALTES

UNE SPA

UNE SAUNES  
(NON EXISTANT)

ADRESSES VIEUX PORT  
(NON EXISTANT)

EXTENSION  
CONSTRUC

UNE GÉOLOGIQUE  
ADMINISTRATION

FUNDING HARVIE

GERARD FOLLEAU I.M.

18



MER EXTÉRIEURE

# projet socio-éducatif

MER INTÉRIEURE

LES

UNE SPA

UNE SAISON  
(NON EXISTANT)

ADRESSES VIEUX PORT  
(NON EXISTANT)

EXTENSION  
CONSTRUC

UNE GÉOLOGIQUE  
ADMINISTRATION

FUNDING HARVARD

GERARD FOULSARD I.M.

18

# projet socio-éducatif

Une théorie mise en pratique en animation-loisir durant l'été 1980, aux Iles-de-la-Madeleine et soumise en octobre 1980 comme projet à concrétiser pour mai 1981.

Ce document s'inscrit également comme mémoire présenté à la Commission d'Enquête sur la Formation des Adultes.

  
Jean Boyer

La compagnie La Pierre de Mer Inc.  
Cap-aux-Meules  
Iles-de-la-Madeleine, Québec.

Octobre 1980

# C O N T E N U

<u>INTRODUCTION</u> . . . . .	1
La séparation familiale . . . . .	3
Le rapprochement familial . . . . .	4
L'apport gouvernemental . . . . .	7
L'école de loisirs . . . . .	8
Expériences passées . . . . .	10
La Base de Plein Air . . . . .	11
<u>LA PROPOSITION</u> . . . . .	12
Le Ministère du Haut-Commissariat . . . . .	12
Le Ministère de l'Education . . . . .	13
Le Ministère des Affaires culturelles . . . . .	16
Le Ministère de l'Industrie . . . . .	17
Exposition extérieure . . . . .	17
Activité de recyclage . . . . .	18
Le Ministère de l'Environnement . . . . .	18
Les résultats pratiques . . . . .	19
Le personnel spécialisé . . . . .	23
L'opération . . . . .	24
Coût d'opération estival . . . . .	25
<u>CONCLUSION</u> . . . . .	26

## ANNEXE

Biographie de l'auteur . . . . .	A
La Pierre des Iles Inc. . . . .	B
La Pierre de Mer Inc. . . . .	C
Les illustrations . . . . .	D

## INTRODUCTION

Au Centre géographique des Iles-de-la-Madeleine, protégé des vents et se situant en bordure d'une mer intérieure, se trouvent deux immenses fumoirs de hareng en bonne condition, seuls et dans un vaste espace. Le hareng ne vient plus aux Iles, et ces bâtiments inactifs depuis plusieurs années déjà, se prêteraient idéalement au projet que nous allons décrire dans ce bref exposé.

Mentionnons ici que nous voulons réanimer ce complexe autrefois industriel, estimé alors à environ 500,000\$. Maintenant, on ne l'utilise plus et on se doit de recycler cette valeur historique, folklorique et industrielle aux Iles-de-la-Madeleine. Une suggestion que nous proposons est de redonner aux Fumoirs une nouvelle raison de vivre, tout en préservant leur forme intégrale. L'activité proposée se situe en apprentissage et en formation des adultes.

La réutilisation de ces Fumoirs, dont la valeur est grandement diminuée faute de hareng, nous laisse croire que dans l'optique d'une activité précise, telle que soumise ici, de multiples avantages dans plusieurs domaines se préciseront.

Le Fumoir présente plusieurs aspects physiques, tels ses vastes espaces intérieurs se prêtant bien à notre proposition

Environ treize espaces mesurant chacun 25' pieds sur 25' pieds sont disponibles dans les deux Fumoirs situés le long de la berge.

En plus, l'électricité et les installations sanitaires sont déjà en place. Les immenses terrains environnants sont inactifs pour le moment et donnent directement sur une mer intérieure dont les eaux salées se tiennent entre 60° et 70° F durant l'été et peuvent constituer un lieu de baignade et de voile idéal. A peine à un kilomètre de là se situe une entrée d'eau reliée à la mer et un pont qui permet aux petits navires une sortie facile.

Pour l'aspect physique d'un Fumoir, nous vous référons au dessin en annexe D.

## LA SÉPARATION FAMILIALE

La séparation familiale, fruit de notre société qui disperse ses membres dans des activités multiples, exige l'analyse d'activités qui rapprocheraient par des actions similaires et identiques ses membres grâce à une interaction commune à tous. L'effort et l'essor à donner dans ce domaine nous amènent à soumettre ce document en animation d'apprentissage au niveau des adultes, et par le fait même des enfants, pour qu'ils participent à la même activité d'apprentissage.

Il serait long ici de situer toutes les idéologies et tendances se greffant à notre proposition. Ce problème dichotomique est identifié par plusieurs groupes soulignant des lacunes spécifiques à ce domaine. La constitution d'une "commission d'enquête sur la formation des adultes" n'est qu'un des corps se penchant directement sur ce problème. Ce que nous suggérons ici, c'est de mettre en pratique une proposition d'interaction familiale et d'observer les résultats pratiques qui en découleront.

## RAPPROCHEMENT FAMILIAL

L'aspect le plus étonnant observé à date, a sans doute été le rapprochement familial dans une même activité donnée, soit par le travail de la pierre comme médium. Le père de famille était très conscient du rôle qu'il jouait comme animateur pour son propre groupe. Il semblait lui-même avoir beaucoup de plaisir à travailler un objet dont la démonstration lui avait été faite. Par la suite, il devenait l'animateur auprès de ses enfants ou de sa femme, ou inversement de la femme envers les enfants. Le point important ici est que le travail manuel de la pierre d'albâtre peut être exécuté aussi bien par un enfant que par un adulte, et que chacun y retrouve un plein plaisir à réaliser une pièce avec une technique très élémentaire. Il existe très peu d'activités en loisir pouvant intéresser d'une façon identique tous les membres d'une famille. Il existe aussi très peu d'activités qui peuvent créer un lien d'amitié, d'autorité et de confiance comme la pierre a semblé le donner pour des familles en vacances durant l'été.

Certaines de ces familles revenaient pour des périodes de sept jours et plus, participant soit à des expéditions géologiques ou à des travaux manuels de fabrication de bijoux ou d'objets. Plusieurs apportaient au camping où

ils se logeaient, des morceaux de pierre qu'ils pouvaient sculpter dans la soirée. Il est même arrivé que certaines familles nous empruntent de l'équipement pour opérer et couper des pierres d'albâtre à leur camping. Après un stage de deux jours, des gens semblaient nous avoir quitté, mais ils nous revenaient quatre ou cinq jours plus tard, avec des pierres qu'ils avaient découverts eux-mêmes sur les falaises et qu'ils ramenaient sur les lieux du travail pour découvrir des techniques plus élaborées de découpage ou de polissage.

Tout ce travail s'effectue donc avec un outillage des plus rudimentaires, qui consiste parfois en un petit canif, un seau d'eau et du papier carborandum de différents "grits". Même le trouage de la pierre peut être effectué avec la pointe d'un canif, car cette pierre n'a qu'une dureté de deux à trois en terme géologique. Des diapositives ont été prises durant la période décrite ici et constituent un bagage d'information visuelle sur cette activité d'apprentissage captivant les touristes en terrain de loisir.

Il est à remarquer que certains de ces visiteurs ont été questionnés, à savoir s'ils auraient participé à ce genre d'activité d'apprentissage sur les lieux de leur travail, soit à Montréal ou à Québec. Ils répondaient que non, mais ils se situaient très bien dans ce genre d'apprentissage

manuel en temps de loisir. Ceci pour souligner que ce genre d'activité d'apprentissage aura sans doute une importance plus grande auprès des villégiateurs que des Madelinots proprement dits. Par contre, cette activité aura sans aucun doute une influence sur les Madelinots. D'ailleurs plusieurs s'y prêtent déjà et commencent à pratiquer cet art pour des fins matérielles.

## L'APPORT GOUVERNEMENTAL

Les subsides et support gouvernementaux restent le moteur sur lequel nous comptons pour cette réalisation, et rien ne pourra être réalisé dans ce domaine socio-éducatif sans l'apport de ces intervenants. C'est avant tout un problème social.

L'idée touche, pour différentes raisons, plusieurs services et nous aimerions trouver au niveau gouvernemental un individu ou un groupe qui s'occuperait de parrainer cette étude socio-économique, et de prendre en main ce dossier.

C'est pourquoi nous présentons ce document à votre attention afin que vous puissiez, dans l'objectif que nous vous proposons, intervenir selon votre capacité et votre intérêt propre.

## L'ÉCOLE DE LOISIRS

Les activités proposées ici tiennent compte du touriste estival et des activités parallèles pour hommes, femmes et enfants. Un camping attenant aux Fumoirs permet à ceux qui veulent habiter sur les lieux d'avoir accès facilement aux endroits de cours et de travaux d'été, dans ce qu'on pourra appeler une école de loisir.

Nous suggérons que dans les multiples salles des Fumoirs, les sujets suivants soient entrepris durant la période estivale, allouant un local de 25' sur 25' à chaque activité:

- 1 . Musique - théâtre
- 2 . Sculpture
- 3 . Bijoux
- 4 . Photographie
- 5 . Objets divers / par les touristes
- 6 . Atelier d'objets divers, Pierre des Iles Inc.
- 7 . Pierre tournée, remisage et emballage  
(voir annexe AA)
- 8 . Pierre tournée, tournage, Pierre des Iles Inc.
- 9 . Fumoir, hareng fumé, démonstration
- 10 . Feux de camp intérieurs, rencontre et chants
- 11 . Douches, évier et chambres de bain
- 12 . Lavage, séchage, épicerie et magasin de nourriture
- 13 . Magasin de fourniture, matériaux de sculpture et outillage divers, entreposage.

Un tel Fumoir est situé à Grand-Ruisseau, Iles-de-la-Madeleine, Québec. Ce Fumoir est la propriété des frères Gérard et Marc Harvie, tous deux de Grand-Ruisseau. Moyennant une subvention d'aide à la restauration extérieure des fumoirs, ainsi qu'à la préparation des lieux pour le camping, il sera possible d'utiliser ce site pour la saison d'été '81.

Les activités qui ont été décrites plus haut auront pour thème ou pour médium de communication la pierre des Iles, telle que décrite dans le document annexé C, et qui se veut un élément de base servant aux différentes activités. Les sculptures ou les bijoux seront faits de cette pierre, ainsi que les objets divers de fabrication artisanale par les touristes, les études photographiques pourront être prises en expédition lors de la cueillette des pierres. Parallèlement, la compagnie de la Pierre des Iles Inc., occupera deux des treize locaux pour démonstration et mettre en pratique le tournage de la pierre ainsi que la fabrication de vases et objets divers fabriqués sur un plan industriel. Une salle attenante servira au remisage de ces pièces et à leur emballage pour expédition. Cette activité industrielle se situera sur les lieux même et créera un lien naturel d'animation (voir annexe C).

## EXPÉRIENCES PASSÉES

Durant la saison estivale 1980, aux Iles-de-la-Madeleine, des ateliers furent expérimentés de façon satisfaisante et se situent en preuve à la soumission de ce projet. Des photos ont été prises illustrant les estivants et les touristes travaillant la pierre ou en expédition, ainsi que les enfants polissant et sablant ces mêmes pierres d'albâtre. Dans un atelier adjacent, des pierres étaient tournées sur un tour industriel, et le public avait accès à la démonstration. Le rebut des pierres ainsi accumulé servait à la fabrication d'objets divers et de bijoux par les touristes intéressés.

Cette base d'étude effectuée en 1980 nous permet aujourd'hui de proposer un projet identique, mais dont l'organisation et l'ampleur se veut de dépasser le stade de l'expérimentation en animation-matière. Il est à remarquer que durant l'été 1980, les groupes de 30 à 60 personnes pouvaient facilement travailler sur des objets divers, grâce à un outillage réduit mais efficace, et selon la bonne clémence du temps dans un site très pittoresque.

Si une preuve avait à être amenée pour justifier la demande d'animation de ces activités en loisir, activités que nous décrivons comme étant socio-économiques, cela serait ces stages de travail réalisés durant l'été 1980.

## LA BASE DE PLEIN AIR

Ce site est idéalement localisé pour desservir la population des Iles et celle des touristes. Les Fumoirs proposés sont en soi un départ sans frais immédiat, pour une Base de Plein Air, devant prendre essor éventuellement. Le programme d'une telle Base de Plein Air reste à être défini selon des objectifs propres aux Iles-de-la-Madeleine, et aussi afin que les activités soumises correspondent à un programme déjà en place au niveau provincial.

Il existe des besoins très spécifiques et précis aux Iles-de-la-Madeleine pour une Base de Plein Air, et déjà quelques municipalités semblent vouloir soumettre des propositions à cet effet. Il reste qu'une décision indépendante des demandes municipales devrait être entendue en ce qui a trait à la meilleure localisation géographique. On doit absolument éviter de localiser cette Base à une extrémité des Iles, tel qu'il fut fait pour le Musée de la Mer, ce qui priverait la majorité de la population d'y avoir accès, alors qu'elle doit parcourir de 40 à 70 kilomètres pour s'y rendre.

La proposition soumise par ce document, s'inscrit donc comme suggestion pratique à la mise en opération initiale d'une Base de Plein Air, sans les frais qui en découleraient normalement pour son installation.

## LA PROPOSITION

Nous sommes intéressés par ce document à rejoindre différents ministères qui voudraient bien se prêter à l'analyse d'une formule d'animation sociale qui se veut en même temps apprentissage manuel pour un groupe en loisirs aux Iles-de-la-Madeleine et exemple artisanal pour les Madelinots.

Plusieurs ministères auraient lieu d'examiner notre demande et voir si celle-ci s'intègre dans les objectifs qu'ils se sont donnés. Voici donc quelques ministères.

### MINISTERE DU HAUT-COMMISSARIAT ET LOISIRS

Le Haut-Commissariat s'occupe d'une façon organisée des loisirs proprement dits, et il a mis sur pied les Bases de Plein Air que nous connaissons au Québec. L'activité que nous proposons ici aux Fumoirs constitue un départ de Base de Plein Air aux Iles-de-la-Madeleine, et cherche à répondre à des besoins bien définis pour les villégia-

teurs durant la saison estivale et forcément sera au service des Madelinots durant les autres mois de l'année.

Sans impliquer ici une demande fulgurante de fonds, nous croyons que l'initiative d'une Base de Plein Air que nous suggérons peut s'effectuer avec un minimum d'investissement, alors que déjà une infra-structure existe et peut être accommodée à cette fin. Le lieu géographique de ce Fumoir à Grand-Ruisseau, Iles-de-la-Madeleine, répondrait parfaitement à une localisation de Base de Plein Air, puisqu'elle se situe en plein centre géographique de la population dispersée linéairement. L'accès facile en été et en hiver, la proximité d'une mer intérieure, l'abri du vent pour les campeurs, la vaste surface des salles pour les travaux divers, les liens faciles entre la Polyvalente des Iles et cet endroit se situant à environ 10 kilomètres, tous ces points méritent d'être examinés et peuvent être soumis en plus grand détail pour une meilleure répartition des données et budget. En plus d'une possibilité d'installer une aire de camping autour des Fumoirs, l'édifice central peut facilement alléger en permanence les ouvriers de la Base, car une partie peut être réservée à l'habitat des travailleurs.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

Le Ministère de l'Éducation, depuis quelques années, pour-

suit des recherches afin de créer un lien entre l'aspect adulte, formation académique et pratique et l'intégration au niveau de la société de ces mêmes connaissances et habilités. Un laboratoire expérimental de données et d'animation d'apprentissage est possible ici. La réceptibilité au niveau familial de ce genre d'études et l'inter-action des différents membres de la même famille lors d'activités d'apprentissage est souhaitable et à souligner. Il existe d'autres domaines où ce même rapprochement pourrait avoir lieu, mais nous croyons que, grâce à ce médium qu'est l'albâtre, nous pouvons comme nous l'avons fait l'été précédent, réaliser une espèce de synthèse des différents arts et métiers nécessitant dans certains cas une base créatrice assez développée et dans d'autres une habilité manuelle qui semble vite comprise.

Marier une situation extérieure à un apprentissage acquis, qui nécessite au départ certaines connaissances et habilités déjà apprises, tels les rudiments de navigation, savoir nager, connaître son équipement, s'en occuper, apprendre à manger en expédition, apprendre à apprendre enfin, toutes ces activités connexes ne peuvent que mieux synthétiser l'ensemble des activités proposées. Encore ici, des données supplémentaires pourraient être fournies à la demande du ministère, si cette demande que nous formulons aujourd'hui était retenue.

Si ce n'est que pour citer la difficulté que certains enfants ont pour se retrouver en situation d'autorité face à leur père ou leur mère, parce que toutes communications où l'apprentissage qu'ils expérimentent dans les milieux scolaires ou autres, ne leur sont pas données en situation familiale, mais bien par une situation que la société a voulu parrainer. Et de là, le problème qui semble découlé, alors qu'on retrouve ces enfants en manque d'autorité ou en besoin d'autorité et ne sachant plus vers qui se tourner, car la société leur a placé trop d'éléments et directives disparates dans leur vie. Il ne faudrait pas oublier ici la difficulté qu'avaient les chiens de Pavlov à écouter divers messages, alors qu'ils ne cherchaient qu'à s'identifier à un message précis qu'ils auraient retenu.

N'est-ce pas en formation des adultes, alors qu'on cherche à créer de nouvelles bases de compréhension et où on cherche à inculquer l'amour du travail ou du métier qui pourrait être un nouveau départ, une raison d'être.

Une expérience pourrait être menée par le Ministère de l'Education qui invitera sur les lieux de travail à ce même Fumoir, un groupe d'environ 30 élèves d'une école primaire ou secondaire, et qui viendront durant l'été participer aux activités en plus de se rendre utile. Ce groupe pourra être observé dans leur comportement, et nous

croyons fermement qu'il s'intégrera très bien parmi les adultes et les autres touristes intéressés par cette activité d'apprentissage. De là l'homme et l'enfant réunis. (voir diaporama).

#### MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES

Le Ministère des Affaires Culturelles souvent dans les milieux urbains donne une seconde vie à un édifice désuet. Nous aimerions ici que ce Fumoir soit considéré comme une oeuvre humaine québécoise valable d'être préservée. En ce moment, on les démolit pour le bois. (Voir diaporama)

Les poissons qui étaient fumés ou boucanés dans ces lieux ne viennent plus aux Iles-de-la-Madeleine pour diverses raisons. Les fumoirs à hareng sont appelés à disparaître. Nous proposons ici de reconstituer une des salles qui servaient auparavant de fumoir ou boucanerie et que le touriste pourra visiter. Il s'agit d'allumer chaque jour les feux et de permettre ainsi de fumer les harengs suspendus au-dessus de la tête des gens qui voudront bien y pénétrer. Par contre l'opération proprement dite du hareng, à partir de la mer jusqu'à son emballage pourrait être illustrée par des diapositives prises et agencées. De là un contexte de muséologie ou même d'intérêt populaire sur ce qu'est un fumoir ou sur ce qu'était un fumoir de poisson. La participation du

Ministère des Affaires Culturelles ici reste à être décrite plus à fond si le besoin s'en fait aux fins de cette cause qui est celle de notre proposition.

#### MINISTERE DE L'INDUSTRIE

On pourrait aussi ajouter plusieurs autres ministères, tel le Ministère de l'Industrie qui s'intéressant à la confection ou à la fabrication, au tournage de la pierre des Iles, la pierre d'albâtre, qui est tournée sur des tours avec des ouvriers, constituant ainsi au Québec une première, c'est-à-dire une première dans le domaine de la pierre tournée pour fins d'objets utilitaires. Cette première a été décrite dans des communiqués de presse durant l'été '80 (annexe AA et annexe BB), et certains membres du Ministère de l'Industrie en ont été informés. D'ailleurs le Centre de Recherche industrielle du Québec est en relation avec la compagnie La Pierre des Iles Inc. pour pousser plus à fond l'étude d'outillage pour le tournage des pierres. Cette activité se tiendrait sur les mêmes lieux pour fin d'animation. Voir le document AA décrivant la situation d'échanges commerciaux.

#### EXPOSITION EXTERIEURE

En plus de la fabrication de différents objets, bijoux, sculptures en pierre dans les locaux du Fumoir, on pourrait remarquer sur le terrain avoisinant différents objets.

### ACTIVITE DE RECYCLAGE

Une quantité de bois énorme et d'objets divers peuvent être récupérés sur les plages des Iles-de-la-Madeleine, ainsi que la récupération de très beau bois sur des quais abandonnés. Ceci est un matériau facilement recyclable et dont la réutilisation pourrait être faite, à partir des locaux que nous proposons, soit au Fumoir. Il s'agira simplement, avec un équipement modeste, tel un tracteur ou une charette, de collectionner ces matériaux et de les empiler sur le site même du Fumoir.

### MINISTERE DE L'ENVIRONNEMENT

Par après, une étude pourrait être faite des différentes trouvailles et des utilisations proposées, ce qui amènerait peut-être une certaine forme d'animation et d'apprentissage envers le recyclage. Il est suggéré ici de renouer avec le Ministère de l'Environnement, pour l'intéresser au problème de recyclage aux Iles-de-la-Madeleine. Il reste que, en tant que considération pour l'avenir, le recyclage est une science à ne pas oublier.

Un exemple de recyclage pourra être le suivant. Il existe aux Iles-de-la-Madeleine, près d'un demi-million de bâtons de bois  $\frac{1}{2}$  X  $\frac{1}{2}$  X 36 pouces environ, en épinette choisie, ayant servi pour disposer les harengs au-dessus des feux

dans les fumoirs. Ces baguettes, aujourd'hui, sont disponibles et plusieurs se demandent quoi en faire. Une suggestion est de s'en servir comme base de structure pour des systèmes de rangement, utilisant des tiroirs en polythène moulés, genre de tiroirs moulés par la compagnie Rubber Maid pour les besoins industriels. La structure de baguettes ainsi vissée permet d'insérer les tiroirs et d'obtenir à un prix très raisonnable des unités de rangement, soit pour une école, pour une industrie, ou même pour l'individu dans sa maison. Il s'agira dans les cadres des activités d'apprentissage, de monter un prototype de cette suggestion, de la photographier et de la mettre à la disposition de ceux qui veulent bien s'en servir. Un dessin de cette proposition est illustré ici, dans ce document, à la page

#### LES RESULTATS PRATIQUES

Il faudrait, par les résultats pratiques de cette proposition, cerner certains des problèmes existants et souligner l'amélioration que ce projet amènera à certaines situations. Une des situations, sans doute à corriger, c'est l'aspect de la surconsommation, alors que le consommateur est totalement pris par la télévision qui le bombarde de messages trop directionnels. Il a totalement perdu la notion que lui-même pouvait souvent créer ou fabriquer un cadeau ou

un objet pratique. La découverte qu'il fait lorsqu'il se sent capable de le faire, et qu'il voit le résultat qu'il a obtenu, le rend tout à fait exubérant. Donc l'animation proprement dite a pour résultat pratique de contrebalancer la surconsommation, de redonner à l'individu une notion primaire qui est celle de le fabriquer lui-même. Deuxièmement, son sens esthétique ou son sens de créativité est drôlement excité alors qu'il a à fabriquer un objet. Il n'en est pas de même lorsqu'il l'achète. Le plus souvent aux Iles-de-la-Madeleine, il aura à acheter un objet fait au Japon ou à Taiwan, et sur lequel on aura écrit et collé une étiquette portant le nom: Iles-de-la-Madeleine. D'ailleurs, cette même opération détestable se poursuit à Gaspé, ou dans tous lieux touristiques provinciaux. C'est à nous de créer nos objets, c'est à nous d'arrêter d'acheter à perte celui des autres.

- Un résultat pratique qu'il ne faut pas oublier, c'est certainement l'inter-relation familiale et l'augmentation de rapport entre père, mère et enfant. Ce point a été observé très particulièrement durant l'été '80, et plusieurs parents ayant participé à cette animation ont été heureux de faire cette découverte. On reproche toujours à notre société de disperser la famille, de créer des activités pour l'un ou l'autre et, même quand on fait des activités familiales, il se peut que le père, les enfants ou

un autre ne soient pas intéressés par ce genre d'activité là. Donc un résultat pratique ici, est le rapprochement familial dans une activité d'apprentissage manuel qui, grâce à l'albâtre comme médium, rapproche les bases d'autorité du père et de la mère et font qu'ils deviennent participants heureux à un travail commun avec leurs enfants.

- Un autre résultat pratique peut être le genre de résultat négatif, parce que la société a quand même tenu par la main trop longtemps ses adhérents ou ses citoyens, et aujourd'hui lorsqu'on les place dans une situation d'abandon sur une terre donnée dans un camping, ils se sentent complètement déboussolés, n'ayant personne qui s'occupe d'eux. Par négativisme, il est possible ici d'avoir un résultat pratique auprès des villégiateurs alors qu'on leur donne une activité à faire, qu'on leur organise leur temps et qu'ils ont le choix d'y participer ou de ne pas y participer. Cette période de loisir où se retrouvent les familles peut avoir comme résultat pratique non seulement le rapprochement des membres de cette famille, mais le rapprochement de cette famille avec l'organisation que la société veut bien leur donner. Cette organisation, dans ce cas, cherche à réparer certains dommages que la même société aurait causés dans d'autres lieux. D'ailleurs, l'étude entreprise

par la Commission d'enquête sur la formation des adultes souligne bien ce point d'une dispersion élaborée et des directions multiples, parmi lesquelles l'adulte ne sait plus où prêter la tête et où on se demande s'il en retire un résultat pratique. Ce n'est pas à nous ici de porter un jugement sur ces activités proprement dites, mais plutôt de soumettre ce que nous croyons être des éventuels résultats pratiques de l'opération que nous soumettons.

- Le recyclage, tel que discuté précédemment, est sans doute une opération à résultat pratique, non seulement pour ce qui découle des objets recyclés, mais pour l'exemple que ce projet pourrait donner. Exemple qui nous permet de se pencher sur des données écologiques, sur l'équilibre énergétique et même sur des préoccupations futurologiques. Nous pouvons donc noter comme résultat pratique une émulation en activités, soit chez des Madelinots ou soit chez des villégiateurs qui se seront vu travailler ensemble et agir, nous l'espérons.

- Il serait à souhaiter que ce projet, s'il était réalisé aurait pour suite, comme résultat pratique, la réutilisation pour d'autres fins des habitations

périmées ou des fumoirs à hareng existants aux Iles-de-la-Madeleine, et aidera à leur rénovation. D'autres objectifs de réutilisation peuvent être présentés.

- L'apprentissage que nous avons voulu instaurer dans ces activités aura sans doute un résultat pratique sur le plan d'occupation loisir. Cette préoccupation souligne l'importance des loisirs dans la société post-industrielle, mais par contre trop peu de formules sont instituées pour créer un apprentissage dans ces mêmes loisirs. Le seul qui semble avoir un impact très solide sur la population en général est la télévision et ça, c'est un peu regrettable.

#### LE PERSONNEL SPÉCIALISÉ

Du personnel spécialisé sera recruté aux Iles-de-la-Madeleine et au Québec pour remplir la fonction d'animateur dans les différents domaines proposés en activité. Ces personnes devront ou seront probablement rattachées à une activité connexe, soit par leurs études ou par leurs activités personnelles. Il ne s'agira pas de remplir des postes essentiellement, et d'engager des jeunes de 16, 18 ou 20 ans, mais bien d'essayer d'obtenir un éventail de différents âges et de différentes habilités.

Si ce projet est pour être considéré expérimental, il est

souhaitable d'avoir parmi ses membres, du personnel spécialisé, i.e. psychologue rattaché à une université, qui tout en complétant ses activités, observerait certaines données ou certaines caractéristiques du projet. Il en va de même pour un sociologue ou un futurologue, s'il en existe.

L'intégration que nous cherchons à faire attirera probablement quelqu'un qui au Ministère de l'Education, se rattachant à l'Education Physique particulièrement et aura les bases d'apprentissage telles qu'on les retrouve dans les Bases en Plein Air.

Pour le moment, le personnel spécialisé occupera une place assez privilégiée, dans le sens qu'ils seront à la naissance d'un projet et ils pourront plus ou moins modifier leur opération, selon le résultat obtenu.

Il s'agit donc d'une certaine maturité de leur part, et d'une flexibilité dans l'approche qu'ils voudront bien faire avec le public. Pour ce qui en est des caractéristiques du directeur et promoteur de ce projet, il faudra se référer aux attributions en annexe "A".

#### OPÉRATION

Moyennant une entente préliminaire rapide, il sera possible de faire les modifications nécessaires aux bâtiments, aux

équipements et au terrain pour l'été prochain, soit pour l'été '81. Les modifications préliminaires évidemment seront faites afin de rendre les lieux propices aux activités proprement dites et visuellement accueillants. D'ailleurs, tels qu'ils le sont présentement, sans changement, les fumoirs peuvent entrer en opération à l'été '81 pour les activités que nous avons décrites. Par contre, des améliorations aux équipements et au terrain donneront plus d'ampleur et plus d'importance à ce projet, tout en permettant de le partir sur une base mieux définie.

#### COÛTS D'OPÉRATION ESTIVAL

##### COÛTS

Assurances diverses . . . . .	6,000.
Location des édifices . . . . .	2,000.
Équipement d'animation fixe . . . . .	4,000.
Restauration, fumoirs, salles . . . . .	5,000.
Équipement d'animation périssable . . . . .	4,000.
Installation d'eau (camping) . . . . .	2,000.
Lotissement, (camping) . . . . .	3,000.
Services spéciaux, lavage, séchage et douche . . . . .	8,000.
Divers . . . . .	5,000.
	<u>39,000.</u>

##### SALAIRES

Directeur (4 mois, voyages inclus) . . . . .	13,000.
Six animateurs (3 mois) . . . . .	20,000.
	<u>33,000.</u>
COÛT TOTAL	72,000.

## CONCLUSION

Dans le rapport que nous soumettons ici, une carte des Iles-de-la-Madeleine, une carte de la baie décrite dans le document, une perspective des Fumoirs et le plan des lieux sont soumis parallèlement à ce document. Des diapositives existent et peuvent être soumises, soit pour présentation par projection ou par des copies qui pourront être faites pour mieux illustrer l'emplacement du Fumoir en question.

Si nous nous proposons de réaliser ce projet, c'est que nous croyons fermement à la possibilité d'un tel projet, et aussi aux résultats positifs qu'il pourra entraîner, non seulement aux Iles-de-la-Madeleine, mais pour une population importante qui les visite durant l'été. Ce service en est un d'apprentissage en loisir et en formation personnelle (on pourrait presque dire réformation personnelle, grâce à un médium que nous utilisons ici, que nous retrouvons seulement aux Iles-de-la-Madeleine et que nous utilisons ici pour fins de regroupement familial.

La difficulté que nous éprouvons à présenter cette proposition, est qu'elle relève de plusieurs ministères, en plus de relever d'un groupe d'hommes d'affaires de l'entreprise privée qui sont propriétaires des lieux et de moi-même,

dont le rôle est surtout ici d'animateur et innovateur de ce projet, voir annexe "A" curriculum vitae.

Par ce document, j'ai voulu poser un geste positif face à des situations qui pourraient facilement être négatives. Les tares, les lacunes, les incompétences, les problèmes non résolus furent mis de côté pour essayer de penser positivement une solution qui deviendra, je l'espère, un correctif au mal que nous aurons senti mais très peu élaboré.

Les expériences passées dans ce même domaine, nous prouvent la validité de ce que nous avançons, et nous espérons fermement obtenir à court délai une réponse. Que l'aide vienne d'un ministère ou d'un autre, nous souhaitons trouver un apport gouvernemental, qu'il soit moral ou financier, pour la mise sur pied de ce chantier socio-économique aux Iles-de-la-Madeleine.

  
JEAN BOYER

designer  

---

animateur.

## B I O G R A P H I E

Après avoir complété son baccalauréat en design, Jean Boyer poursuit pendant plusieurs années sa carrière de designer. La conception de formes industrielles, d'expositions, d'audio-visuel et de graphismes seront les bases de son travail professionnel. Parallèlement, il complète plusieurs travaux d'intérêt personnel qui l'ont amené à s'autoformer par des exercices de sculpture, de dessins, de gravures, de photos, d'impression, de théâtre, de créations musicales, architecturales et d'inventions diverses. Toucher à tous ces domaines n'est pas une fin en soi, mais un essai de compréhension dans l'inter-relation des arts, de l'industrie et des sciences appliquées. Il se veut multi-disciplinaire dans son approche.

Ayant oeuvré dans l'enseignement, il s'est vu porté plus particulièrement vers l'animation culturelle et l'examen des phénomènes sociologiques de la contre-culture. C'est ainsi qu'il tente présentement de mettre à point une technique de pierres tournées, technique qui sera facilement accessible à la masse, tout en maintenant l'optique que certains artistes de renom pourraient aussi s'y intéresser.

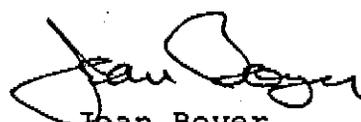
Depuis 1973, il tente de créer un nouveau métier d'art au Québec qui prendrait racine aux Iles-de-la-Madeleine. Il s'agit de mettre en valeur une richesse de gypse inexploité jusqu'ici. On en retrouve en abondance sous la mer, sur les plages devant les caps et sur les Iles mêmes.

Une première exposition de pierres tournées s'est tenue au Musée de la Mer des Iles-de-la-Madeleine l'été dernier. Un lancement international aura lieu à Montréal en juin 1981 et, en décembre 1981, la pierre des Iles sera présentée aux Métiers d'Art du Québec, à Montréal.

Jean Boyer s'est vu récemment accordé une importante bourse de travail, du Ministère des Affaires Culturelles pour ses travaux.

LA PIERRE DES ILES INC.

La compagnie "La Pierre des Iles Inc." a pour lieu d'affaires les Iles-de-la-Madeleine. Ses objectifs sont de prospecter la pierre locale et d'exploiter une industrie de fabrication d'objets en pierre. Ces objets de formes utilitaires tournés ou fabriqués en production sont revendus sur les marchés d'exportation en plus du marché canadien.



Jean Boyer

directeur général

Compagnie à but lucratif, située à: C.P. 223, Hâvre-Aubert  
Iles-de-la-Madeleine, Qué. G0B 1J0

LA PIERRE DE MER INC.

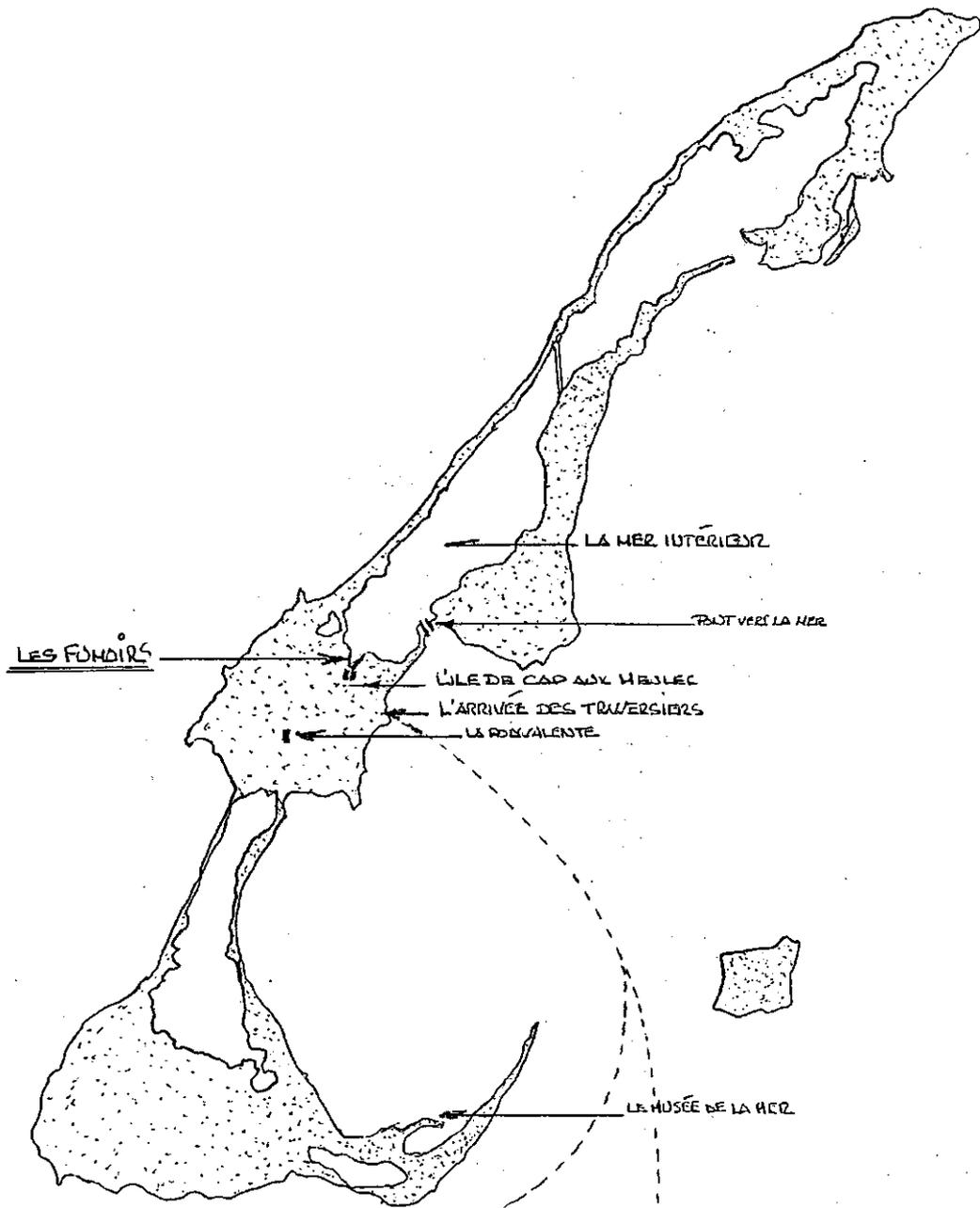
La compagnie "La Pierre de Mer Inc." situe ses activités aux Iles-de-la-Madeleine. Ses objectifs sont de participer à la vie culturelle par des travaux pratiques, utilisant une matière première des Iles-de-la-Madeleine, la pierre. Déjà, les bases d'un nouveau métier d'art pour le Québec ont été innovées aux Iles. La recherche, l'enseignement, l'animation et les groupes d'apprentissage dans ce métier sont à la base des travaux passés et à venir.



Jean Boyer

directeur général

Compagnie à but non-lucratif, située à Cap-aux-Meules  
Iles-de-la-Madeleine, Qué. G0B 1B0



MER EXTERIEURE

MER INTERIEURE

SAUTS

UNE EPAN

UNE SALON (NOU EXISTANT)

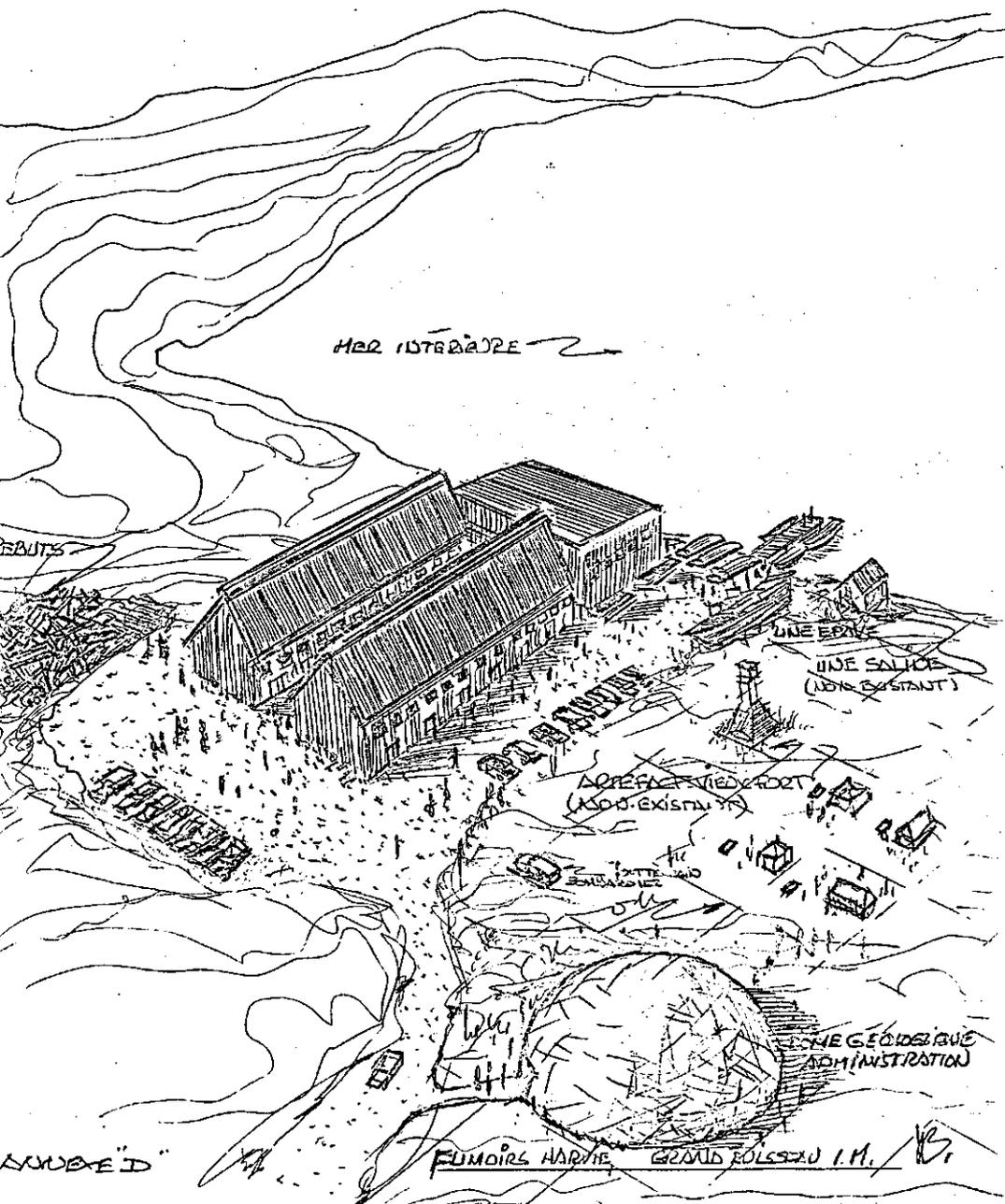
ADRESAET VIEU PORT (NOU EXISTANT)

LA PETITE SEMAISON

LE GEODESIQUE ADMINISTRATION

ANNOUÉ D

FUMOIRS MARNE GRAND ROSSOU I.M. / B



# les pierres tournées

Un essai sur le processus créatif du designer  
Jean Boyer, et de son implication dans le  
tournage de pierre aux Iles-de-la-Madeleine.

par Dennis Happy

Février 1980

## LES PIERRES TOURNÉES

Ce n'est pas par hasard que Jean Boyer a choisi les Iles-de-la-Madeleine pour ce projet. On ne peut non plus considérer ses vacances aux Iles en 1973 comme une aventure de dilettante, bien que cela ait pu être profitable dans la mesure où l'inspiration de l'artiste créateur n'en ait pas été affecté.

Il était venu connaître les gens et leurs Iles. Il est retourné sur le continent plein d'idées et rédigea un manifeste d'animation et, au fil des ans, il explora soigneusement les ressources des Iles et jugea les possibilités de la population locale avec l'oeil exercé de l'artiste, du designer, de l'inventeur et finalement du sculpteur qu'il était.

Le matériau finalement choisi est le plus négligé et le plus facilement accessible là-bas: la pierre de gypse, l'albâtre. Ses couleurs variées, sa dureté idéale et ses dimensions conviennent au tournage. L'art de la pierre tournée est un métier vieux comme le monde. Sera-t-il adapté aux Iles-de-la-Madeleine ?

En 1979, dans son atelier, à Sutton (Québec), il utilise la technique du tour à métal pour expérimenter le tournage de pierres, en modifiant et en ajustant certains accessoires.

Après plusieurs mois de travail avec la pierre, ayant expérimenté des centaines de formes et d'applications, Jean Boyer fut convaincu de la richesse et du potentiel de cet art. Il invita donc une personne responsable des Iles-de-la-Madeleine à venir le rencontrer chez-lui. En février 1980, il planifie une expédition prochaine aux Iles.

La clé du succès serait la suivante: l'abondance du matériau brut facilement accessible aux Iles-de-la-Madeleine; la conception d'une machinerie simple qui pourrait être réalisée et entretenue sur place; un apprentissage au moyen de l'animation-démonstration; des modèles produits, créés et vendus dans la région et, surtout, l'implication des Madelinots dans la réalisation d'un objectif industriel encouragée par Boyer.

On peut facilement saisir la portée de la prise de position envisagée, car Boyer n'offre pas seulement un plan, mais il veut en animer la réalisation par une structure d'entreprise privée. C'est une forme d'art conceptuel et sociologique qui a pour but d'animer un aspect de la vie des insulaires, avec un minimum d'apport extérieur qui en soi revalorise une situation culturelle existante.

En misant sur l'importance du temps pour la crédibilité de cette forme d'animation, je suis convaincu, grâce à mes expériences à Terre-Neuve, que la réaction normale des gens des Iles, produira l'émergence d'un nouveau métier d'art en moins d'une génération.

Cette expérience pourrait également provoquer de nouvelles tendances dans le système actuel d'éducation, tendances qui augmenteraient les possibilités d'emploi sur place et apporterait de nouvelles ouvertures aux résidents des Iles-de-la-Madeleine.

Comme sculpteur, je juge le médium attrayant et le projet de Jean Boyer valable. Avec une telle qualité et quantité de matériau brut à si bon marché, tout artisan pourra trouver le temps de travailler dans le calme et la sérénité nécessaires pour produire les objets recherchés sur les marchés internationaux.

J'estime même que ce plan de Boyer peut jeter les bases d'une vie culturelle aussi naturelle pour un Madelinot que pouvait l'être la sculpture pour un Indien Haïda. Cela pourrait devenir aussi important que la sculpture sur bois de St-Jean-Port-Joli, où des centaines d'artisans exécutent des travaux rémunérateurs, où plus d'un artiste a pu créer et où plusieurs autres membres de la communauté se sont

réunis pour implanter des services, une exploitation touristique locale en plus de deux écoles de sculpture, l'une privée et l'autre publique, pour les générations futures d'artisans.

Il est encore trop tôt pour prévoir avec exactitude le comportement de ce produit sur le marché. Cependant, l'étude des objets et la connaissance des marchés de métiers d'art m'amènent aux considérations suivantes, qui tendent à garantir des résultats favorables.

On peut se baser sur les expériences de marketing réalisées par les sculpteurs sur bois de Québec et par les sculpteurs esquimaux du nord canadien pour faire des prévisions. Les techniques modernes de mise en marché sont souhaitables. Cependant, les deux expériences citées ont pris au moins dix ans avant de s'établir, la première d'une façon privée, la deuxième avec un support gouvernemental considérable.

Ces deux traditions sont aujourd'hui connues dans le monde entier. Le produit du tournage de pierres aux Iles-de-la-Madeleine peut les surpasser, compte tenu de certaines conditions de soutien psychologique et financier, pour les raisons suivantes:

1. Originalité du marché

A- Personne n'est présentement sur le marché des pierres tournées en tant qu'oeuvres d'art:

les Madelinots jouiraient au départ d'une situation de monopole.

B- Originalité du médium. L'albâtre se présente naturellement dans une grande variété de textures, de duretés et de couleurs, ce qui caractérise chaque pièce.

C- Originalité des moyens de production. L'industrie de la pierre des Iles-de-la-Madeleine crée une variété infinie d'articles dont les formes et le style lui sont propres.

2. L'implantation d'une tradition de tournage de pierres identifiée aux Iles-de-la-Madeleine serait le premier argument de vente et, comme telle, serait identifiée à l'art lui-même -comme l'art esquimau- où tous les produits, quel que soit leur origine, tendent à prendre l'image de marque "art esquimau" ou "pierre des Iles".

3. Les facilités relatives de production combinées à l'originalité spécifique de cette pierre et de l'artisan créeront un nombre infini d'objets d'art ou artefacts, de telle sorte qu'un marché établi sous

cette étiquette stimulera le collectionneur d'une façon continuelle.

4. Les facilités de reproduction créent des conditions favorables à l'établissement d'une politique de prix raisonnables qui permet la distribution de masse sans dégénération artistique (oeuvres signées et ventes restreintes).
5. Les rapports des masses et des propriétés particulières de la pierre telles que les textures, les poids et les couleurs, lui donnent des qualités esthétiques appréciées et recherchées universellement.
6. La simplicité, style Brancusi, des formes qu'utilise Boyer en assure un certain succès dès le début; en imposant dès le départ des hauts standards de qualité, on peut être assuré que la tradition se continuera et que les coûts de la mise en marché diminueront constamment.

Les Iles-de-la-Madeleine offrent au Québec un microcosme de lui-même. Que les politiciens prennent note ici du travail d'un artiste dans la création d'emplois.

L'approche de Boyer draine l'énergie inutilisée de personnes inactives et utilise un matériau brut et accessible

dans une activité artisanale unique, qui est non seulement satisfaisante en soi, mais aussi économiquement valable. Il encourage dans son plan l'utilisation des techniques locales et le génie inné des Madelinots pour l'invention et l'adaptation, afin d'en tirer un processus productif qui offre un potentiel de revenus supplémentaires de l'ordre de 100\$ à 200\$ par jour, par famille.

Cela pousse dans son essence l'économie des Iles-de-la-Madeleine vers un état indépendant qu'elle avait avant l'arrivée des programmes de "bien-être" et par le fait même, il faut souligner ici l'impact sociologique en même temps que l'impact économique. C'est une forme d'animation sociale qui veut montrer aux gens que "personne ne le fait mieux que soi-même", à la maison, avec les matériaux et les outils disponibles.

Le haut niveau de chômage et l'emploi anarchique des temps libres sont les données sociologiques de base pour les gens des Maritimes. Aucun artiste occidental ne peut ignorer cette réalité, mais bien peu ont exercé leurs énergies créatives comme Jean Boyer. C'est un artiste des années 80 et son influence se révélera plus tard.

Refuser son offre de participation dans cette expérience sociale et économique équivaut à rejeter le besoin de devoir améliorer son sort et l'adapter à la société post-industrielle.

JEAN BOYER  
Sutton, Qué.

## BIOGRAPHIE

Après avoir complété des études et son baccalauréat en design, Jean Boyer poursuit pendant plusieurs années une carrière dans sa profession. La conception de formes industrielles, d'expositions, d'audio-visuel et de graphisme seront les bases de son travail professionnel. Parallèlement, il complète plusieurs travaux d'intérêt personnel qui l'ont amené à s'autoformer par des exercices de sculpture, de dessins, d'inventions, de gravures, de photos, d'impression, de théâtre, de créations musicales et architecturales. Toucher à tous ces domaines n'est pas une fin en soi, mais un essai de compréhension dans l'inter-relation des arts et des sciences appliquées. Il se veut multi-disciplinaire dans son approche.

Ayant aussi oeuvré dans l'enseignement, il s'est vu porté plus particulièrement vers l'animation culturelle et l'examen des phénomènes sociologiques de la contre-culture. C'est ainsi qu'il tente présentement de mettre à point une technique de pierres tournées, technique qui serait éventuellement facilement accessible à la masse tout en maintenant l'optique que certains artistes de renom pourraient aussi s'y intéresser.

L'exposition de travaux qu'il possède, projette, illustre les étapes du développement de cette méthode. Par ailleurs, la vente de ces oeuvres serait en soi une preuve de l'intérêt que pourrait susciter une telle méthodologie d'un nouveau produit artisanal.